



DEUTSCHE SCHULE
COLEGIO ALEMÁN
SANTA CRUZ DE TENERIFE

ORIENTACIÓN ACADÉMICA

Nicolás Jorge
Director Técnico del DST
Santa Cruz de Tenerife

DST

SISTEMA
EDUCATIVO
ALEMÁN



HOMOLOGACIÓN
AL SISTEMA
EDUCATIVO
ESPAÑOL

¿CÓMO ACCEDEMOS A LA
UNIVERSIDAD AL TERMINAR EN
EL DST?

Abitur ↑



ABITUR

```
graph LR; A[ABITUR] --- B[ESTUDIAR EN LA UNIVERSIDAD ALEMANA]; A --- C[ESTUDIAR EN LA UNIVERSIDAD PÚBLICA ESPAÑOLA]; A --- D[ESTUDIAR EN LA UNIVERSIDAD PRIVADA ESPAÑOLA]; A --- E[ESTUDIAR EN UNA UNIVERSIDAD EXTRANJERA];
```

ESTUDIAR EN LA
UNIVERSIDAD ALEMANA

ESTUDIAR EN LA
UNIVERSIDAD PÚBLICA
ESPAÑOLA

ESTUDIAR EN LA
UNIVERSIDAD PRIVADA
ESPAÑOLA

ESTUDIAR EN UNA
UNIVERSIDAD
EXTRANJERA



Alemania




España



TRÁMITES Y
PREPARACIÓN



SISTEMA EDUCATIVO ESPAÑOL

- 
1. HOMOLOGACIÓN AL TÍTULO DE BACHILLER.
 2. MODALIDAD DE BACHILLERATO.
 3. CAU.
 4. MATRÍCULA EN LAS PCE DE LA UNED.
 5. MATRÍCULA EN LA FASE DE OPCIÓN DE LA ULL.

HOMOLOGACIÓN AL TÍTULO DE BACHILLER

1. FOTOCOPIA DEL DNI O NIE EN VIGOR + PASAPORTE.
2. ANEXO IV: *Solicitud de Homologación o convalidación de títulos o estudios extranjeros no universitarios.*
3. CERTIFICADO DE NOTAS.
4. MODELO 790 (49,27€).



NIE

NÚMERO DE SOPORTE

CADA ALUMNO DEBE ENTREGAR UNA COPIA EN SECRETARÍA

Fotocopia de buena calidad. Las dos caras deben estar en la mismo página



SOLICITUD DE HOMOLOGACIÓN DE TÍTULOS O CONVALIDACIÓN DE
ESTUDIOS EXTRANJEROS NO UNIVERSITARIOS (ESO y Bachillerato)

1. SOLICITANTE

Apellidos:	Nombre:
País y fecha de nacimiento:	Nacionalidad:
Nº del documento que acredite la identidad (NIF, pasaporte, NIE, otro documento):	

2. REPRESENTANTE (en su caso)

Apellidos:	Nombre:
Nº del documento que acredite la identidad (NIF, pasaporte, NIE, otro documento):	

3. DATOS RELATIVOS A LA SOLICITUD

Solicitud de homologación del título / convalidación de los estudios cursados en el sistema educativo extranjero de:
(en caso de haber cursado estudios en varios sistemas educativos, deberá señalar el último)
Por los correspondientes españoles de (elija UNA opción de las siguientes):
<input type="checkbox"/> Título de Graduado o Graduada en Educación Secundaria Obligatoria (gratuito)
<input type="checkbox"/> Título de Graduado/a en Educación Secundaria Obligatoria y de Bachiller (requiere el pago de una tasa)
<input type="checkbox"/> Convalidación de estudios extranjeros equivalentes a 1º de Bachillerato (requiere el pago de una tasa)
<input type="checkbox"/> Título de Bachiller (requiere el pago de una tasa)
<input type="checkbox"/> Por los que correspondan en el sistema educativo español (requiere la previa conformidad del interesado o de la interesada. Puede requerir, además, el pago de una tasa)

4. DATOS A EFECTOS DE COMUNICACIÓN Y NOTIFICACIÓN

Avenida, calle o plaza, número y piso:		Localidad:
Provincia:	Código Postal:	País:
Teléfono con prefijo:		Teléfono móvil:
Correo electrónico		

5. PREFERENCIA DE COMUNICACIÓN Y NOTIFICACIÓN

- Correo electrónico Correo postal

6. DOCUMENTOS QUE DEBEN ACOMPAÑAR LA SOLICITUD

(Obligatorio) Si dispone de Documento Nacional de Identidad (DNI) o del Número de Identidad de Extranjero (NIE), no tiene la obligación de aportarlo, salvo que se oponga expresamente a que la Administración educativa lo verifique. Para oponerse marque con una "X" el recuadro

- Me opongo a la verificación de mis datos de identidad (interesado/a)
 Me opongo a la verificación de mis datos de identidad (representante)

Si se opone a la verificación, debe aportar copia verificada del DNI o del NIE.

En caso de no disponer de DNI/NIE, deberá aportar copia auténtica/verificada del documento acreditativo de la identidad (pasaporte/documento de identidad del país/otro). Este requisito es exigible tanto al interesado como, en su caso, al representante autorizado.

- (Obligatorio) Acreditación del abono de la tasa, excepto cuando solicite homologación al título de Graduado/a en Educación Secundaria Obligatoria.
- (Obligatorio) Copia verificada del título, diploma o certificación de exámenes finales, previa legalización y traducción cuando proceda.
- (Obligatorio) Copia verificada de la certificación académica de estudios, previa legalización y traducción cuando proceda.
- Libro de Escolaridad, certificación académica personal de estudios españoles o historial académico de la ESO y 1º de Bachillerato (sólo si ha realizado estudios, previos a sus estudios extranjeros, en el sistema educativo español).

NOTA: Las copias verificadas se realizan en cualquier registro de una administración española, presentando el original (que se devuelve una vez realizado el escaneo del documento).

La Unidad que tramite su solicitud le podrá solicitar cuantos documentos considere necesarios para acreditar de la equivalencia entre los estudios extranjeros realizados y el título o los estudios españoles que correspondan.

7. VOLANTE DE INSCRIPCIÓN CONDICIONAL

VOLANTE DE INSCRIPCIÓN CONDICIONAL, debidamente cumplimentado, sellado en el Registro o unido al justificante de presentación de su solicitud. (sólo si quiere iniciar estudios. Este documento lo deberá presentar en el centro docente donde quiera continuar estudios).

Lugar y fecha	Firma

DATOS PERSONALES. En cumplimiento del Reglamento General de Protección de Datos, le informamos que sus datos serán incorporados al tratamiento denominado "homologación y convalidación de títulos y estudios extranjeros no universitarios", titularidad del Ministerio de Educación y Formación Profesional, cuya información básica es la siguiente:

- Responsable: Dirección General de Evaluación y Cooperación Territorial
- Fines del Tratamiento: Tramitación de homologación y convalidación de títulos y estudios extranjeros no universitarios
- Legitimación: Artículo 6.1.e) del Reglamento (UE) 2016/679. Ley Orgánica 2/2006, de 3 de mayo, de Educación.
- Destinatarios: Otras administraciones, cuando corresponda.
- Derechos: Acceso, rectificación, limitación del tratamiento, portabilidad de los datos, oposición y a no ser objeto de decisiones individualizadas.

Puede consultar la información adicional y detallada sobre la protección de sus datos [en este espacio web](#).

Esta solicitud se realiza al amparo de lo establecido en el Real Decreto 104/1988, de 29 de enero, sobre homologación y convalidación de títulos y estudios extranjeros de educación no universitaria (BOE de 17 de febrero).



DEUTSCHE SCHULE – COLEGIO ALEMÁN
SANTA CRUZ DE TENERIFE

Calle Drago, 1 – 38190 Tabaiba Alta (El Rosario) – Tel. +34 922 68 20 10 – Fax +34 922 68 27 46
E-Mail: dstenerife@dstenerife.eu – Web: www.dstenerife.eu

D.ª Elisabeth Schneider, Directora, y D. Nicolás Armenio Jorge Rodríguez, Director Técnico del Colegio Alemán Santa Cruz de Tenerife, Centro Docente Extranjero autorizado, según Real Decreto 806/1993, por la Resolución de 20 de junio de 1995 (B.O.C.A. del 19.07.1995), con el N.º de Registro 38005728, sito en la calle Drago, N.º 1, de Tabaiba Alta (El Rosario),

CERTIFICA que el alumno ... nacido el ... con DNI ... ha superado la totalidad de las materias del sistema educativo alemán correspondientes a los niveles que se certifican, en las que ha obtenido las notas medias que se detallan a continuación:

<i>Curso</i>	<i>Clase 11 1.º de Bachillerato Curso escolar 2018/2019</i>	<i>Clase 12 2.º de Bachillerato Curso escolar 2019/2020</i>
<i>Asignaturas</i>		
<i>Alemán</i>
<i>Inglés</i>
<i>Historia</i>
<i>Filosofía</i>
<i>Geografía</i>
<i>Matemáticas</i>
<i>Física</i>
<i>Biología</i>
<i>Música</i>
<i>Educación física</i>
<i>Español</i>
<i>Ciencias sociales (Cultura española)</i>

Este certificado lo
realiza la Dirección
Técnica del DST

Notas	sehr gut sobresaliente + 1 -	gut notable + 2 -	befriedigend bien + 3 -	ausreichend suficiente + 4 -	mangelhaft insuficiente + 5 -	ungenügend muy deficiente 6
Puntos	15 14 13	12 11 10	09 08 07	06 05 04	03 02 01	0

Tabaiba Alta (El Rosario)
Lugar

22 de mayo de 2019
Fecha

D.ª Elisabeth Schneider (Directora)

D.º Nicolás A. Jorge Rodríguez (Director Técnico)

PLAZO

MAYO



La Directora General de Evaluación y Cooperación Territorial, por delegación de la Sra. Ministra, ha dictado con esta fecha la resolución siguiente:

"Vista la propuesta formulada por el Área de Alta Inspección de Educación en Canarias, este Ministerio, en aplicación de lo dispuesto en el Real Decreto 104/1988, de 29 de enero (B.O.E. de 17 de febrero) y normas que lo desarrollan, ha acordado que los estudios cursados conforme a sistemas educativos extranjeros por los peticionarios relacionados en el anexo P-186 a la presente Orden queden reconocidos en España en los términos que en cada caso se especifican.

Anexo que se cita:

Nombre y Apellidos:

Sistema educativo: Alemania

Términos del reconocimiento: Homologación al título de Bachiller (Ley Orgánica 2/2006)

Calificación final Bachillerato:

En su virtud, esta Subdirección General de Ordenación Académica, expide la presente **CREDENCIAL**, a los efectos previstos en el número decimoquinto de la Orden de 14 de marzo de 1988 (B.O.E. del 17).

Madrid, 6 de agosto de 2018

LA SUBDIRECTORA GENERAL,


Montserrat Grañeras Pastrana

<http://www.educacionyfp.gob.es/dam/jcr:87b35d92-93c8-44bd-9c33-a5dd86c08545/registro-sede.pdf>

Este es el título
oficial

El título se lo
descargarán
directamente de la
sede electrónica del
Ministerio

SISTEMA EDUCATIVO ESPAÑOL

- 
1. HOMOLOGACIÓN AL TÍTULO DE BACHILLER.
 2. MODALIDAD DE BACHILLERATO.
 3. CAU.
 4. MATRÍCULA EN LAS PCE DE LA UNED.
 5. MATRÍCULA EN LA FASE DE OPCIÓN DE LA ULL.

		MODALIDAD BACHILLERATO			
TIPO DE ASIGNATURAS	CIENCIAS	HUMANIDADES	CIENCIAS SOCIALES	ARTES	
Troncales Materias Generales	Lengua Castellana y Literatura Historia de España Lengua Extranjera: <u>Inglés</u> , Francés, Alemán, Italiano, Portugués				
Troncales <u>Materias de Modalidad</u>	Matemáticas <i>(Matemáticas de la clase 12)</i>	Latín <i>(Idioma en el último curso)</i>	Matemáticas aplicadas a las ciencias sociales <i>(Matemáticas de la clase 12)</i>	Fundamentos del Arte	
Troncales <u>Materias de Opción</u>	Biología Dibujo Técnico Física Geología Química	Economía de la empresa Geografía Historia del Arte H ^º de la Filosofía		Diseño	

En el DST podemos solicitar todas las modalidades, excepto la modalidad de Artes

SISTEMA EDUCATIVO ESPAÑOL

1. HOMOLOGACIÓN AL TÍTULO DE BACHILLER.
2. MODALIDAD DE BACHILLERATO.
3. CAU.
4. MATRÍCULA EN LAS PCE DE LA UNED.
5. MATRÍCULA EN LA FASE DE OPCIÓN DE LA ULL.

CAU

CALIFICACIÓN DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD

Nota del ABITUR convertida a una escala de
valores de 0 a 10

Trabajaremos con

UNEDASÍSS

(UNED-Application Service for International Students in Spain)

Evalúa los expedientes académicos de los estudiantes internacionales y les realiza las pruebas necesarias para acceder a estudios de grado en las universidades españolas.

TIPO DE ESTUDIANTE	SERVICIOS OFERTADOS	PRECIOS
ESTUDIANTES PROCEDENTES DE LA UE O PAÍSES CON CONVENIO DE RECIPROCIDAD EN LA MATERIA.	Verificación de que cumplen con el requisito de acceso a la Universidad en el sistema educativo de origen, con inclusión de calificación para la admisión en escala española	70 €
	Trasposición a escala numérica española de las calificaciones obtenidas en su expediente académico o de pruebas realizadas en el sistema educativo de origen, previo estudio de equivalencia por parte de la UNED	25 € por asignatura
ESTUDIANTES DE FUERA DE LA UE O SIN CONVENIO DE COLABORACIÓN	Verificación de que cumplen con el requisito de acceso a la Universidad española (Estudios homologables al bachillerato español) y/o calificación para la admisión en escala española	70 €
COMÚN A TODOS LOS ESTUDIANTES	Apertura de expediente	30,30 €
	Tasas de secretaría	15,15 €
	Establecimiento de modalidad de estudios	25 € por modalidad
	Pruebas de competencias específicas 1 asignatura: 35 € 2 asignaturas: 60 € 3 asignaturas: 80 € 4 asignaturas: 100 € 5 asignaturas: 120 € 6 asignaturas: 140 €	
	Acreditación de niveles de idiomas	25 € por idioma

*El DST y la UNED tienen un convenio.
Además de los servicios que se soliciten en la plataforma UNEDasíss (véase la tabla), cada alumno debe pagar **19 euros** (el resto del convenio lo paga la Junta Directiva).*

Este importe lo cobrará el colegio en la cuota escolar de junio de la clase 12.

Certificados, Homologación, Becas		
Nota alemana		Nota española
Kl. 1 - 10	Kl. 11, 12	
1+, 1	15, 14	10
1-, 2+	13,12	9
2 , 2-	11,10	8
3+, 3	09,08	7
3-, 4+	07, 06	6
4 , 4-	05, 04	5
5+	03	4
5	02	3
5-	01	2
6	00	1

Escala de valores de 0 a 10

Acceso directo Universidad (UE)		
	Nota global Abitur	Nota global española
900-823	1,0	10,00
822-805	1,1	9,83
804-787	1,2	9,67
786-769	1,3	9,50
768-751	1,4	9,33
750-733	1,5	9,17
732-715	1,6	9,00
714-697	1,7	8,83
696-679	1,8	8,67
678-661	1,9	8,50
660-643	2,0	8,33
642-625	2,1	8,17
624-607	2,2	8,00
606-589	2,3	7,83
588-571	2,4	7,67
570-553	2,5	7,50
552-535	2,6	7,33
534-517	2,7	7,17
516-499	2,8	7,00
498-481	2,9	6,83
480-463	3,0	6,67
462-445	3,1	6,50
444-427	3,2	6,33
426-409	3,3	6,17
408-391	3,4	6,00
390-373	3,5	5,83
372-355	3,6	5,67
354-337	3,7	5,50
336-319	3,8	5,33
318-301	3,9	5,17
300	4,0	5,00

EBAU

(Evaluación del Bachillerato para el Acceso a la Universidad)

**Fase general
(obligatoria) +
Bachillerato
Hasta 10
puntos**



**Fase de opción
(optativa)
4 puntos más**



**Nota de
acceso a la
universidad
Hasta 14
puntos**

DST

ABITUR

Hasta 10
puntos



**Otros
parámetros
(optativa)**

4 puntos
más



**Calificación
de acceso a la
universidad**

Hasta 14
puntos

SISTEMA EDUCATIVO ESPAÑOL

1. HOMOLOGACIÓN AL TÍTULO DE BACHILLER.
2. MODALIDAD DE BACHILLERATO.
3. CAU.
- 4. MATRÍCULA EN LAS PCE DE LA UNED.
- 5. MATRÍCULA EN LA FASE DE OPCIÓN DE LA ULL.



Fase de opción de la ULL

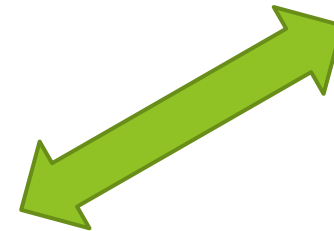


PCE de la UNED



Reconocimiento de
asignaturas cursadas en el
sistema alemán

Otros
parámetros
(optativa)
4 puntos
más



ULL

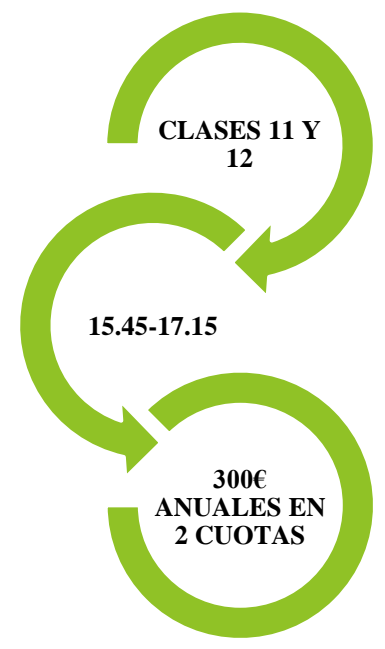
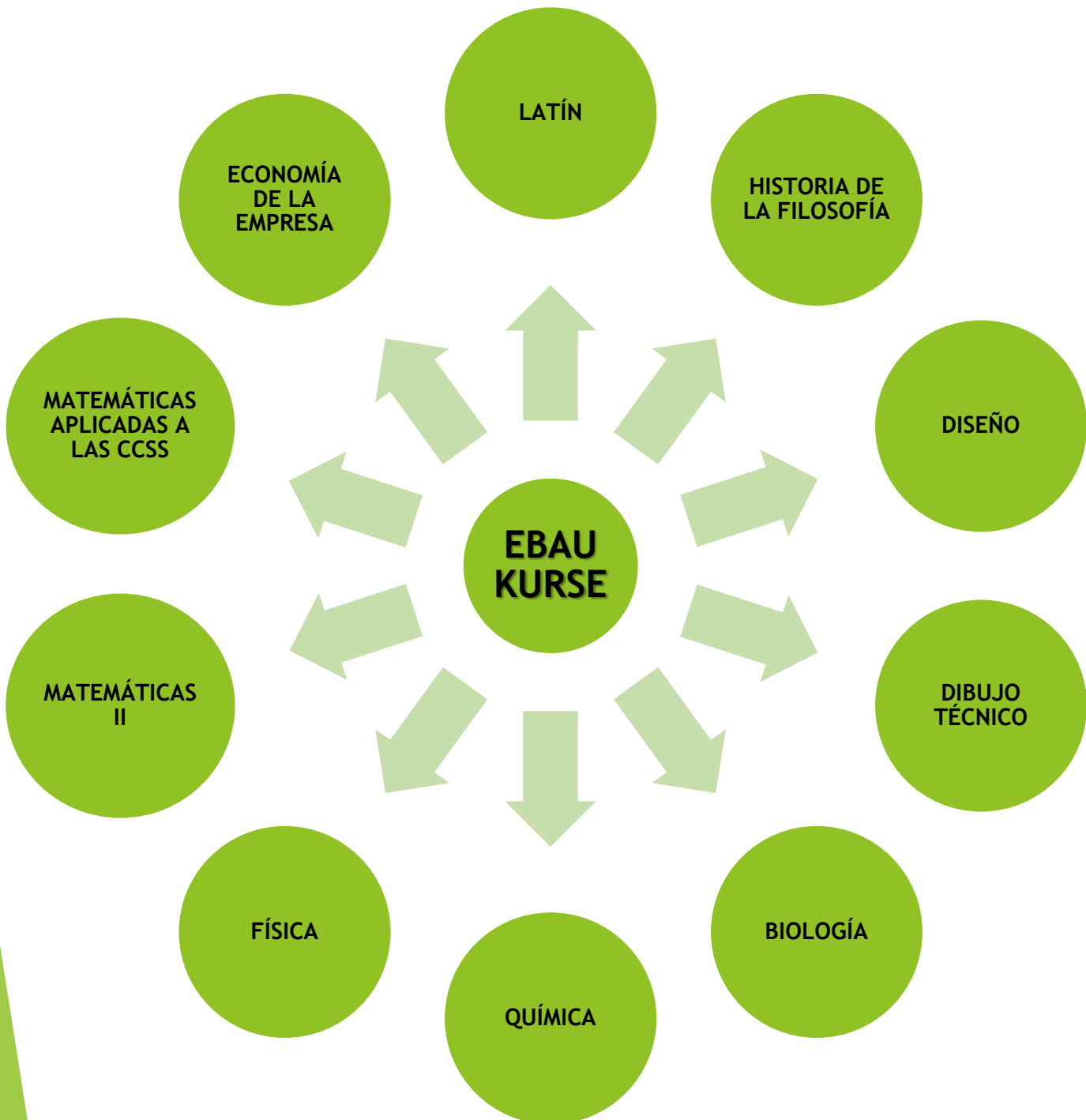
**HASTA 4
ASIGNATURAS**

**MÁS
MATERIAL Y
MÁS
INFORMACIÓN**

UNED

**HASTA 6
ASIGNATURAS**

...



Supuesto 1

Un alumno quiere estudiar DERECHO

Nota Abitur

2,5

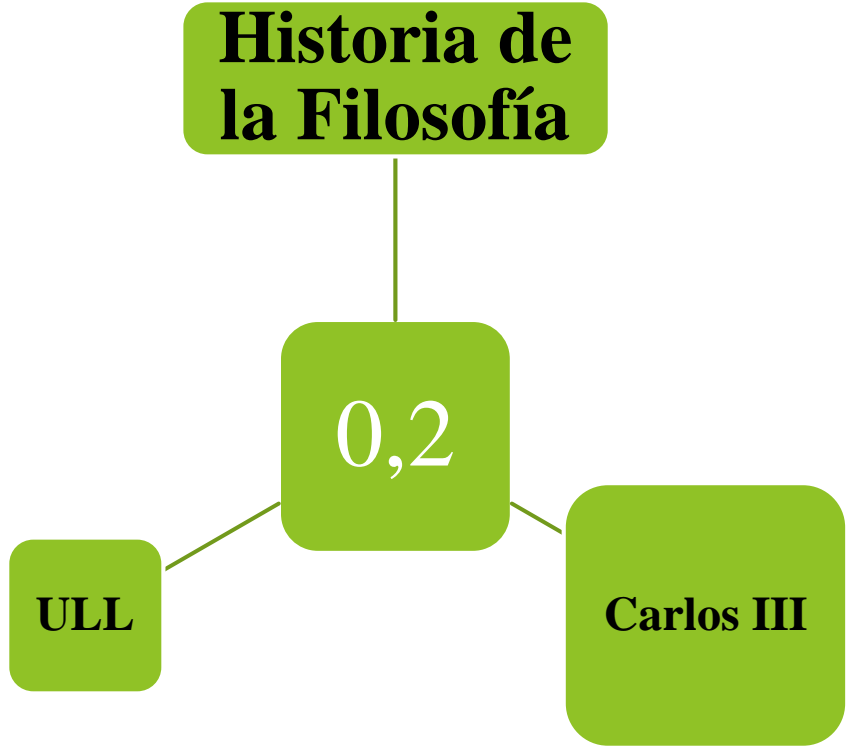


Nota CAU

7,50

Necesita en la ULL: 7,066

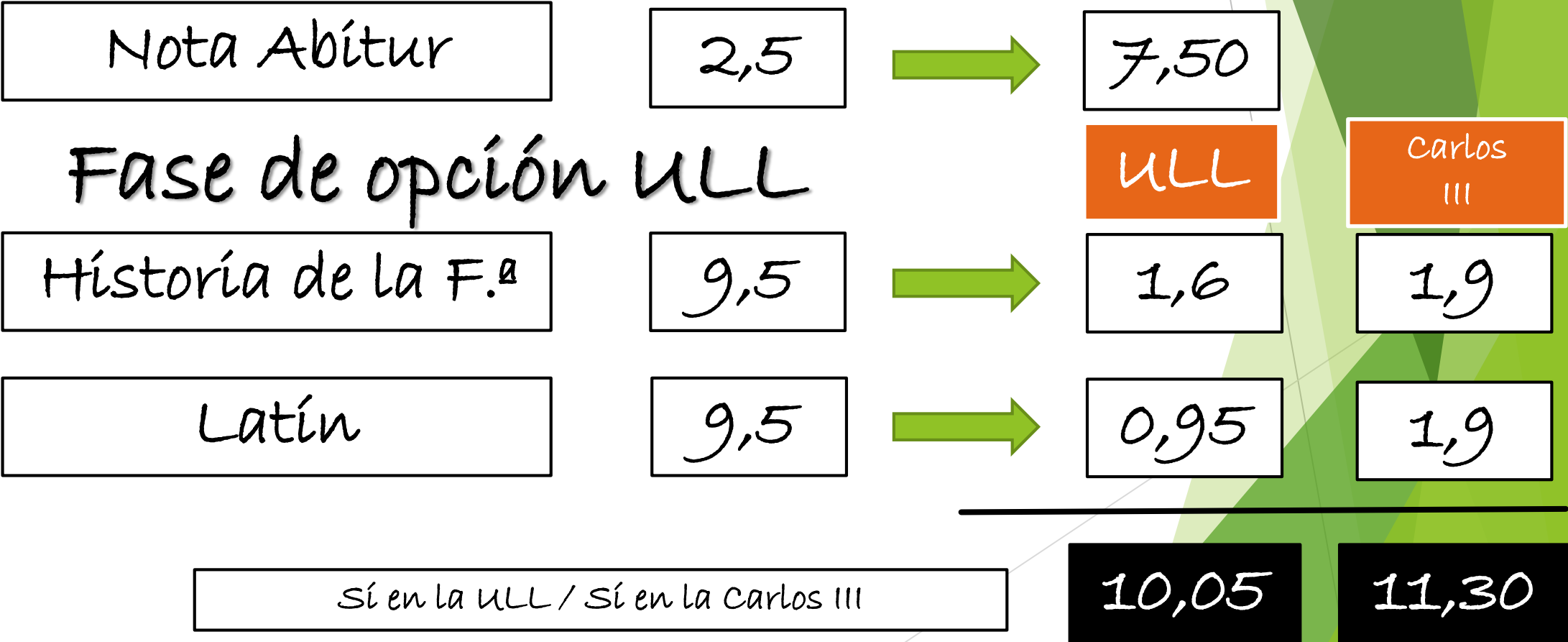
En la Universidad Carlos III: 11,210

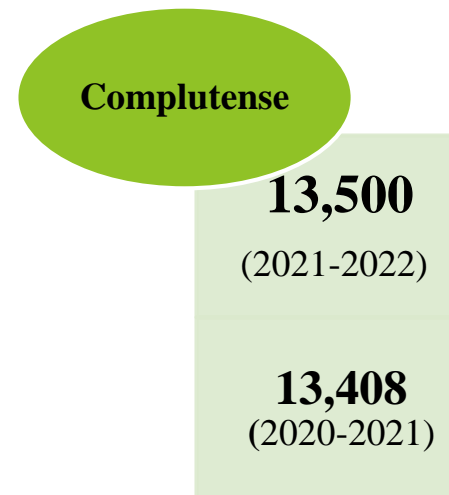
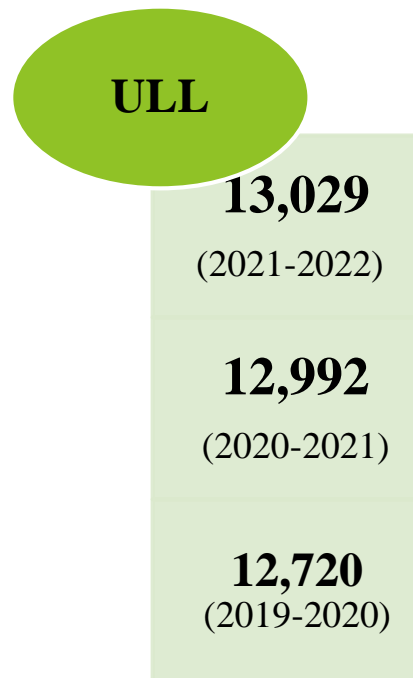


Supuesto 1

Un alumno quiere estudiar DERECHO

Nota de Corte en la ULL: 7,066
Nota de corte en la Carlos III: 11,210





Supuesto 2

un alumno quiere estudiar MEDICINA

Nota Abitur

1,3



Nota CAU

9,50

Necesita en la ULL: 13,029

En la Complutense: 13,500

PONDERACIONES

0,2

ULL

Biología
Química

Comlutense

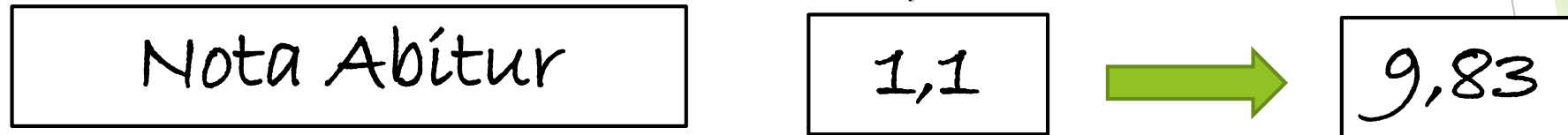
Matemáticas II
Biología
Química
Física

Supuesto 1

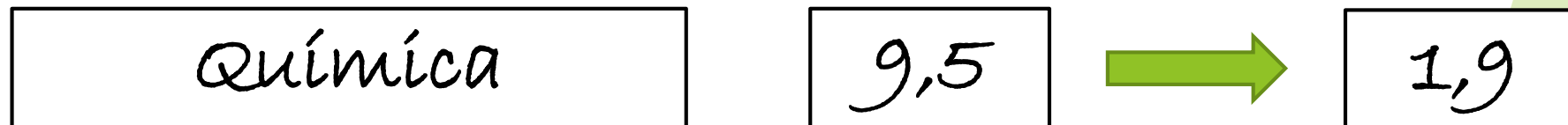
Un alumno quiere estudiar MEDICINA

Nota de Corte en la ULL: 13,029

Nota de corte en la Complutense: 13,500



Fase de opción ULL



Sí en la ULL / Sí en la Complutense

13,63

Supuesto 3

un alumno quiere estudiar ADE

Nota Abitur

2,0



Nota CAU

8,33

Necesita en la ULL: 8,697

En la Universidad Carlos III: 11,802

PONDERACIONES

0,2

ULL

Matemáticas II
Matemáticas Aplicadas
Economía de la empresa
Geografía

Carlos III

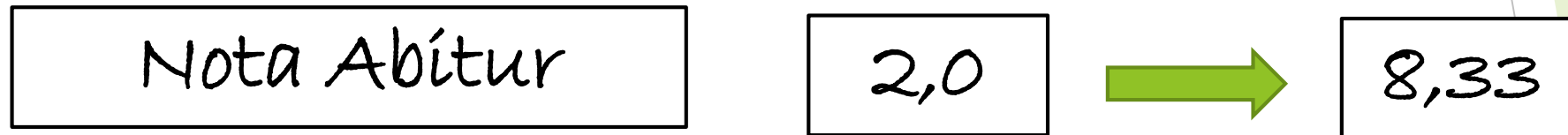
Matemáticas II
Matemáticas Aplicadas
Economía de la empresa
Geografía
Física
Química

Supuesto 3

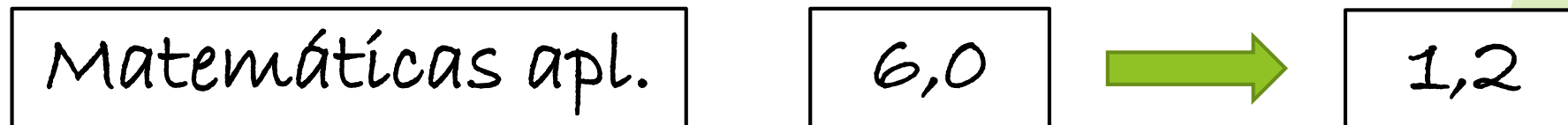
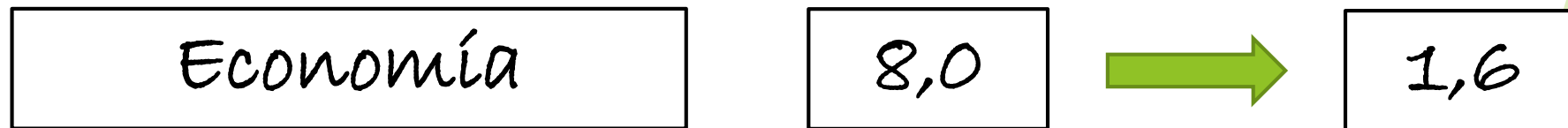
Un alumno quiere estudiar ADE

Nota de Corte en la ULL: 8,697

Nota de Corte de la Carlos III: 11,802



Fase de opción ULL



Sí en ULL / No en la Carlos III

11,13

Nota de corte en la Carlos III: 11,802

Reconocimiento

Matemáticas	9,5	→	1,9
Química	6,0	→	1,2

Fase específica de la ULL

Matemáticas Apl.	6,0	→	1,2
Economía	8,0	→	1,6

Nota de corte en la Carlos III: 11,802

Reconocimiento

Matemáticas

9,5



8,33

1,9

11,83

Fase específica de la ULL

Economía

8,0



1,6

RECONOCIMIENTO DE ASIGNATURAS
CURSADAS O EVALUADAS
EN EL DST

Asignatura de origen	Asignatura de bachillerato español	Estudio realizado
Biologie	Biología	✓ ✕
Chemie	Química	✓ ✕
Deutsch	Alemán	✓ ✕
Englisch	Inglés	✓ ✕
Erkunde	Geografía	✕ ✕
Ethik	Historia de la Filosofía	✕ ✕
Französisch	Francés	✓ ✕
Kunst	Fundamentos del Arte II	✕ ✕
Kunst	Historia del Arte	✕ ✕
Mathematik	Matemáticas Aplicadas a las Ciencias Sociales II	✓ ✕
Mathematik	Matemáticas II	✓ ✕
Philosophie	Historia de la Filosofía	✓ ✕
Physik	Física	✓ ✕
Spanisch	Lengua Castellana y Literatura	✕ ✕
Wirtschaftslehre	Economía de la Empresa	✓ ✕

Solo en el distrito universitario de Madrid
(En Valencia si son asignaturas elegidas en el Abitur)

Nombre y Apellidos:
Nº de identificación o pasaporte:
Fecha de nacimiento: .
Nº expediente: PAU2018-
Sistema Educativo de Procedencia: Alemania

Tipo de Estudios o título aportado:

Estudios secundarios del Anexo I del reglamento

CALIFICACIÓN UNED QUE SERÁ UTILIZADA POR LAS UNIVERSIDADES ESPAÑOLAS PARA ESTABLECER SU NOTA DE ADMISIÓN:

Información adicional para la obtención de la calificación de admisión en otras universidades, según sus criterios:

MODALIDAD DE BACHILLERATO REALIZADA: CIENCIAS

Evaluaciones específicas de conocimientos y/o de competencias realizadas en la UNED.

Asignatura	Calificación	Convocatoria y curso
Biología		junio-2018
Inglés		junio-2018
Química		junio-2018

Calificaciones obtenidas en materias concretas cursadas en los cursos equivalentes al bachillerato español, o de la evaluación final de los cursos equivalentes al de bachillerato español.

Asignatura de 2º Bachillerato Español	Asignatura en sistema educativo de procedencia	Año de superación	Calificación en escala española	Proviene de prueba externa
Biología	BIOLOGIE	2018		Sí
Inglés	ENGLISCH	2018		Sí

Formación académica o profesional complementaria.

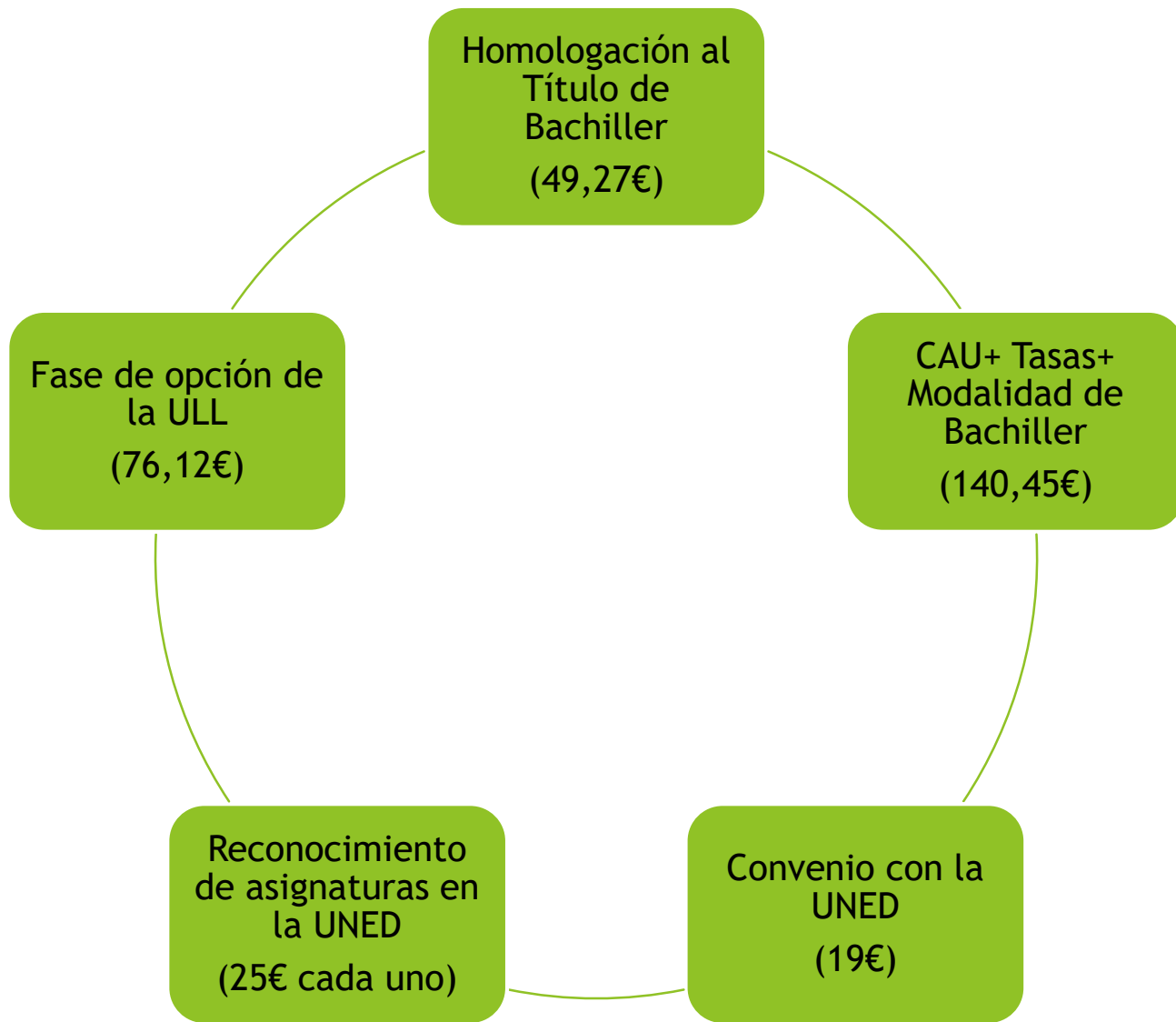
IDIOMAS:

Idioma	Entidad acreditadora	Comprensión Oral	Expresión Oral	Comprensión Escrita	Expresión Escrita
Alemán	GOETHE-INSTITUT	C1	C1	C1	C1

Fecha de expedición: 18-6-2018

Validez: definitiva

*Modelo de
credencial emitido
por UNEDasíss*



Posibles gastos al finalizar la clase 12

Gracias por su atención